

みちのおく ひとはず

## 陸奥一蓮



- [官方資料](#)
- [外掛字幕](#)
- [副題「陸奥一蓮」意思](#)
- [歷史參考資料](#)
  - [歷史人物／勢力](#)
  - [歷史年表](#)
  - [日本刀與蝦夷](#)
- [其他參考資料](#)

- 有些角色可能因為刀音本丸的經歷而與同大本家遊戲中表現出的特質有所不同
- 之前的作品偏向描寫刀劍男士與歷史人物的故事，但這次偏向描寫刀劍男士之間的事
- 本作跟過往作品比較多關連，如果對刀ミュ的其他作品有興趣可參考[音樂劇『刀劍乱舞』懶人包](#)。主要應該是④《[つはものどもがゆめのあと](#)》吧.....還有⑦《[静かの海のパライソ](#)》、⑧《[東京心覚](#)》、⑨《[江水散花雪](#)》？.....《[歌合 乱舞狂乱 2019](#)》？[伊達雙騎](#)？
- 本作有提起廣播劇《[本丸花曆](#)》的『花当番』，就是刀劍男士照顧本丸的花的小故

事, 但應該不知道內容也沒太大影響?(又是暗暗暗示)但十分推薦聽👍

## 官方資料

官方資訊	周邊商品	影像相關	音樂相關
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">官方twitter</a></li><li>• <a href="#">官方網頁</a></li><li>• <a href="#">官方角色介紹</a></li><li>• <a href="#">官方問卷</a></li><li>• <a href="#">現場觀劇注意事項</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">官網周邊商品</a></li><li>• <a href="#">Loppi·HMV &amp; BOOKS限定商品</a></li><li>• <a href="#">DMM Scratch</a></li><li>• <a href="#">Lawson Print 相片</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">配信資料</a></li><li>• <a href="#">香港、台灣戲院轉播</a></li><li>• <a href="#">日本戲院4DX版</a></li><li>• <a href="#">N+社長美照</a></li><li>• <a href="#">Blu-ray&amp;DVD</a></li><li>• <a href="#">Blu-ray&amp;DVD發售宣傳片</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Single</a></li><li>• <a href="#">Album</a> 附贈特典版本預約期限: 2025年9月29日 23:59(日本時間)</li><li>• <a href="#">Album發售宣傳片</a></li><li>• <a href="#">MV</a></li><li>• 音樂配信主要平台:<ul style="list-style-type: none"><li>○ <a href="#">Apple Music</a></li><li>○ <a href="#">Spotify</a></li><li>○ <a href="#">Youtube</a></li><li>○ <a href="#">AWA</a></li><li>○ <a href="#">Amazon Music</a></li><li>○ <a href="#">KK BOX</a></li><li>○ <a href="#">LINE MUSIC</a></li></ul></li></ul>

### ※ 注意事項 ※

- 配信需使用VPN及登記為DMM會員
- 2022年開始, 配信的付款方式及**VPN**多了很多限制, 而且經常有變動, 請先研究自己的配備可否觀看。可先試播**免費的節目**測試VPN, 信用卡方面Visa最近又可以了, 另外台灣可以試JCB, 香港Aeon JCB卡之前廢了, 但2024年測試過忽然復活了!! 🙌

## 外掛字幕

### 字幕

- 外掛字幕是與影像分開的字幕檔案, 請大家支持官方商品, 配合官方商品觀看。嚴禁壓製字幕到影片或用於營利。

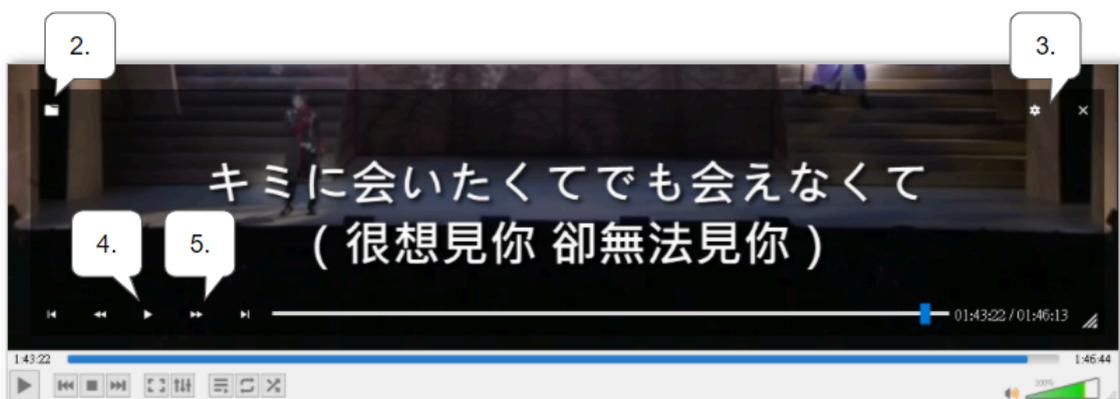
- 因為各種考慮，只翻譯一部份，我中文和日文程度一般，會不斷修正，有錯處或其他提議歡迎提出→[字幕問題回報](#)
- 有『』的台詞是遊戲台詞、成語、詩句、過往刀音作品台詞、可能有特別意思之類。台詞多是憑記憶認出來的，如有遺漏請見諒。不太明顯或出現率太高的台詞也可能不會特別註明。
- 可以拿我的字幕檔隨意修改，但請勿用於營利或內嵌到影片。
- 大千秋以外的字幕放一段時間後便會刪除，如果Archive配信或Bluray&DVD會收錄的話可能再公開
- 字幕檔案：
  - 初日公演字幕(公開完畢)
  - 5月5日公演字幕(公開完畢)
  - [大千秋公演字幕\(2024年6月8日版本\)](#)

## 外掛字幕播放器

- 使用電腦觀看可使用[Penguin Subtitle Player](#)，用法請參考下圖
- 用電腦以外方法觀看的，請參考[外掛字幕使用方法](#)相關部分

## 使用方法

1. 如果用支援ass字幕的播放器，可直接拖file到播放器，其他情況（如配信或bluray）可下載 [Penguin Subtitle Player](#)（免安裝）
2. 在Subtitle Player打開字幕file，或直接把file拖到Subtitle Player
3. 在setting調較大小、背景透明度等
4. 盡量同時開始播放影片和字幕
5. 如字幕未能跟影片同步，可用<<和>>微調



※ 字幕有時可能播到中途不知為甚麼忽然消失，拉一下進度條就會回來  
 ※ 如果有「..」之類的符號不是消失，是我略去沒有做字幕的部分

---

## 副題「陸奧一蓮」意思

### 陸奧

- 又稱「道奧」、「奧州」，而「陸奧」有很多不同的讀法，本劇副題官方採用讀法是比较古老的「みちのおく」。
- 陸奧是日本東北面向太平洋那邊的一個地區，所指的範圍在不同年代有很大差別（面向日本海的是出羽，合稱奧羽）
- 古時主要分為六個地區，稱為奧六郡，劇中故事主要發生在膽澤(いさわ)一帶（[地圖](#)）
- 劇中也有用「陸奧國(むつのくに)」稱呼，是基於律令制劃分的令制國，跟現代「國家」的概念不同，比較像「縣」

### 一蓮

- 「一蓮」一般解作「一蓮托生(いちれんたくしょう)」的略語，但官方讀法是「ひとつはちす」
- 「はちす」是比较古老的叫法，源自蓮蓬長得像蜂巢(はちす)
- 「一蓮托生」來自佛教思想，指往生極樂時大家同座一朵蓮花上。這句多用於關係深厚的人，表示背負同一命運、同生共死，或者希望來世有緣再聚的意思。
- 在2部MC變了各種考驗默契的小遊戲w

---

## 歷史參考資料

※ 參考資料是我翻譯時查過的東西整理出來，不一定是劇情重點，也有劇情沒提及的東西。劇中好像輕輕帶過很多東西，所以這裏寫了一大堆東西...還有加了些我主觀覺得相關的部分，可能有點偏頗

※ 對時代背景沒什麼概念的可以看看懶人包的[日本史擇要](#)

※ **年代太久遠**，很多部分史料不足或可信性偏低，中文的資料也比較少，可能很多錯處或描述不恰當，例如「蝦夷征伐」這些字眼帶有某種立場，而且那段期間不只是一味征戰，但比較常見我就照用了

※ 中文參考資料：

- 日本史專欄：[淺談蝦夷三十八年戰爭／Ezo\(Emishi\)&Wa～衝突之外的邊境史一／開棺驗屍-蝦夷王 藤原秀衛生世之謎](#)（注意有屍體照片）／[源平武士的興起](#)
- 研究員便り：[阿弋流為和母禮的故事](#)
- 平泉文化遺產：[平泉的歷史](#)（主要是奧洲藤原氏）

## 歷史人物／勢力

### [大和王權](#)

- 源自日本中西部奈良一帶，由多個豪族組成，發展成日本核心政權
- 古代多次派人出使中國(隋唐)，積極引入中國制度和文化，成為中央集權國家，佛教亦隨著傳入
- 大和的人被稱呼為「和人」(わじん)

### [エミシ／蝦夷](#)

- 日本古代東北的民族，「エミシ」是原有的稱呼，漢字曾有「愛瀾詩」的寫法，後來受中華思想影響改以「蝦夷」蔑稱，蝦夷還可以讀「エビス／エゾ」
- 「エミシ / 蝦夷」是當時大和朝廷對東北民族的統稱，他們如何稱呼自己，是否有民族意識等等並不清楚
- 據稱很多東北豪族，包括奧州藤原氏，甚至[坂上田村麻呂](#)都可能是蝦夷後裔，不過1950年的開棺調查發現奧州藤原氏遺體的特徵還是比較接近和人，但遺體製成木乃伊，明顯與和人不同，那麼蝦夷也可能是以文化定義而非血統定義
- 北海道也被稱為「蝦夷」，所以有人認為蝦夷人跟現代北海道的少數民族[阿伊努人](#)可能是同一種族
- 歸順朝廷的蝦夷族被稱為[俘囚](#)，部分俘囚會獲朝廷以他們的根據地加上「公」或「君」賜「姓(かばね)」(與姓氏的姓不同，比較像頭銜)，獲賜姓的俘囚多會移居到和人的據點城柵附近，但也有部分留在原居地生活

### [アテルイ／阿弔流為、モレ／母禮](#)

- 陸奧蝦夷族的族長，帶領蝦夷人與朝廷戰鬥，投降後被斬首
- 音譯名字，不用執著「[弔](#)」字，讀アテルイ好了
- 兩人獲朝廷賜姓，全名是大墓公阿弔流為、盤具公母禮(但是甚麼時候賜姓的似乎沒有紀錄，可能好像伊治公些麻呂那樣一早就俘囚?)
- 一些文獻和創作把アテルイ和陸奧傳說中的[惡路王](#)或[高丸](#)混為一談。《御伽草子》的故事中將惡路王稱為阿黑王(發音一樣)，而且好像只有《御伽草子》將他描述為惡鬼，所以劇中翻譯採用阿黑王

### [坂上 田村麻呂](#)(さかのうえのたむらまろ)

- [坂上氏](#)是大和王權兩大[渡來人](#)氏族之一的[東漢氏](#)的後裔，祖先自稱是漢靈帝曾孫

- 第二代征夷大將軍，這個職位是為對抗蝦夷人而設立的高級職位，後來只是個頭銜（有些資料說田村麻呂是初代，有些說二代，好像是因為上一任的頭銜記錄不統一）
- 被奉為武神、平安京的守護神，在日本各地流傳著很多[英雄傳說](#)
- [演員曾在《東京心覺》扮演天海及勝海舟](#)

## 歷史年表

- 單純要看懂劇情的話，應該看黃色的年分好了，淺黃色是歌曲〈古代東北の軌跡〉交代的歷史背景（奈良時代），鮮黃色是出陣部分（平安初期），地理位置可參考[地圖](#)（順便標了其他作品的相關地方）
- [年代的劃分](#)沒有定論，盡量用常見的年份
- 因為後面比較混亂+好奇血緣關係，所以標了顏色，以我理解大致是這樣：
  - 桓武天皇→桓武平氏→[坂東平氏](#)→[伊勢平氏](#)、[北条氏](#)
  - 清和天皇→清和源氏→[河內源氏](#)→[足利氏](#)
  - 藤原氏 →[藤原北家](#)→[奥州藤原氏](#)

飛鳥時代	
592年～	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 日本奈良一帶多個豪族組成<a href="#">大和王權</a>，多次派人出使中國（隋唐），積極引入中國制度和<b>文化</b>，<b>佛教</b>亦隨著傳入。</li> <li>● 仿效中國以天皇為首推行中央集權的<b>律令制</b>，將土地重新劃分為多個<b>令制國</b>，由中央指派官員管治</li> <li>● <a href="#">受中華思想影響</a>，日本列島上大和王權以外的民族被視為野蠻人，東北的民族エミシ的漢字名稱定為帶有貶意的「蝦夷」，須向大和朝廷進貢</li> <li>● 為了增加稅收及加強向資源豐富的東北擴展，征伐與懷柔並用，建立多個<b>城柵</b>作據點</li> </ul>
奈良時代	
710年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 首都遷至<a href="#">平城京</a>（現在的奈良市），標誌奈良時代的開始</li> </ul>
724年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 陸奧國府<a href="#">多賀城</a>（たがじょう）建城</li> </ul>
740年 - 745年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 數度遷都，最後又遷回平城京</li> </ul>

749年	<p><a href="#">天平產金</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 聖武天皇認為佛教有助鎮護國家，下令各令制國建立寺院，更在東大寺鑄造15米高的巨大佛像。大佛造好後卻不夠黃金鍍金，便下令在全國探查金礦。</li> <li>● 陸奧守<a href="#">百濟王敬福</a>在其管治地區發現金礦，於天平21年(749年)獻上900兩黃金。</li> </ul>
767年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">伊治城</a>落成</li> </ul>
774年	<p><a href="#">桃生城襲擊事件</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 蝦夷人突然停止朝貢，數月後更襲擊桃生城</li> <li>● <a href="#">蝦夷三十八年戰爭</a>的開始</li> </ul>
780年	<p><a href="#">寶龜之亂</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 寶龜11年，已歸順大和朝廷而成為伊治郡大領的蝦夷族長<a href="#">伊治些麻呂</a>發起叛亂，殺害多名高級官員，又燒毀<a href="#">伊治城</a>及陸奧國府<a href="#">多賀城</a>(Cast表上的<a href="#">紀広純</a>是其中一個被殺的官員)</li> <li>● 根據《<a href="#">續日本紀</a>》的說法，叛亂原因是被些麻呂殺害的朝廷高官侮辱他是蝦夷俘囚出身，但叛亂一呼百應，可見蝦夷人整體也有積怨，並非單純個人恩怨</li> <li>● 「伊治」讀作「これはり」，又可寫作「上治」、「此治」、「栗原」，位於現今宮城縣栗原市</li> </ul>
780年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">寶龜之亂</a>後朝廷立刻組成征夷大軍征討蝦夷，但因禦寒裝備和軍糧準備不足，無功而還</li> <li>● 天皇大怒，下令征討軍不可回京，要留守要道防止蝦夷來襲</li> </ul>
781年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">桓武天皇</a>即位，施政兩大政策是征伐蝦夷及建設新首都(平安京)</li> </ul>
787年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">有紀錄顯示</a>朝廷準備征夷的同時，卻有大和貴族和官員將鐵和棉花等資源，與蝦夷人私下交易，換取馬匹和奴婢，更有紀錄顯示蝦夷用得來的棉花製作<a href="#">棉襖甲</a>。</li> </ul>
789年	<p><a href="#">巢伏之戰</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">紀古佐美</a>獲任命為征東大將軍，征討在膽澤(いさわ)由<a href="#">阿互流為</a>帶領的蝦夷人，但遭受夾擊大敗，不過比起戰死，更多人是在河中溺死</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 這次戰事是阿弋流為的名字首次出現在歷史記錄上</li> </ul>
792年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 膽澤的蝦夷族長<a href="#">阿奴志己</a>表示有意歸順朝廷</li> </ul>
平安初期	
794年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 首都遷至<a href="#">平安京</a>(現在的京都市), 標誌平安時代的開始</li> <li>● <a href="#">大伴弟麻呂</a>被任命為首位征夷大將軍, 連同征夷副使<a href="#">坂上田村麻呂</a>出征蝦夷, 平定奧羽地區</li> </ul>
797年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 坂上田村麻呂被任命為征夷大將軍</li> </ul>
798年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 坂上田村麻呂在音羽山建立了<a href="#">清水寺</a></li> </ul>
801年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 坂上田村麻呂征討蝦夷成功, 凱旋而歸 (但征討過程沒有甚麼記錄...?)</li> </ul>
802年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">膽澤城</a>建城</li> <li>● 阿弋利為與母禮帶同500蝦夷人歸降, 兩人被帶到平安京</li> <li>● 公卿會議中田村麻呂曾為兩人求情, 但他們最後還是被判死刑。劇中會議上負責記錄的官員是<a href="#">藤原緒嗣</a>, 是史書《<a href="#">日本後紀</a>》的主要編者</li> <li>● 阿弋利為與母禮被帶到河內國斬首, 但確實地點不明, <a href="#">因為紀錄上的字很模糊, 只知道有個「山」字</a></li> </ul>
803年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">志波城</a>建城, 這樣奧六郡主要據點都被控制了</li> </ul>
805年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 經過<a href="#">德政相論</a>, 天皇採納<a href="#">藤原緒嗣</a>的主張, 中止蝦夷遠征及首都建造工程</li> <li>● 持反對立場的是菅野真道, 剛好(?)是史書《<a href="#">續日本紀</a>》的主要編者</li> </ul>
811年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 「三十八年戰爭」正式宣告終結, 之後開始推行融和政策</li> </ul>
866年	<p><a href="#">攝關政治</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">藤原良房</a>就任攝政, 是日本史上首次由非皇族擔任此職位, 自此長期由<a href="#">藤原北家</a>子孫繼任攝政、關白等要職, 掌控朝政</li> </ul>
平安中期	

940年	<p><a href="#">平將門之亂</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">平將門(坂東平氏)</a>與常陸介發生衝突，之後佔領了關東一帶，並自稱為「新皇」</li> <li>● 不久平將門就被<a href="#">平貞盛(坂東平氏)</a>和<a href="#">藤原秀鄉(俵藤太)</a>討伐，中箭而死。</li> </ul> <p>※ <a href="#">⑧《東京心覺》</a>其中一段歷史背景</p>
980年 - 1011年	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 一條天皇在位期間，委託刀工<a href="#">三条宗近</a>鍛造出小狐丸，因此三日月宗近應該也是這段時間鍛造</li> </ul>
平安後期	
1051年 - 1062年	<p><a href="#">前九年之役</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 蝦夷征討告一段落後，朝廷停止派任鎮守府將軍到陸奧，改為委託當地豪族<a href="#">奧州安倍氏</a>管理。安倍氏不斷擴張勢力，更拒絕繳稅、檢田，因此與陸奧守發生衝突，擊敗了對方。</li> <li>● 朝廷改為任命<a href="#">河內源氏</a>的<a href="#">源賴義</a>為陸奧守兼鎮守府將軍，希望可以壓制安倍氏，但還是爆發大規模戰爭。</li> </ul> <p>戰後</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <a href="#">源賴義</a>戰勝後堅持要求朝廷賞賜其手下武士，奠定河內源氏於東國(坂東/關東)的地位。</li> <li>● 出羽國豪族<a href="#">清原氏</a>助戰有功，晉升為鎮守府將軍，接管奧六郡，並進一步向北擴展。</li> <li>● 安倍賴時的女婿<a href="#">藤原經清</a>(<a href="#">藤原秀鄉</a>的後裔)因為在戰事中投靠了安倍氏而被殺死，其妻在戰後帶著兒子<a href="#">清衡</a>改嫁清原武貞</li> </ul>
1083年 - 1087年	<p><a href="#">後三年之役</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 清原氏因為繼承人問題內訌，引發一連串戰爭，在源賴義之子<a href="#">源義家</a>的幫助下，最後勝出的是<a href="#">藤原清衡</a>，也就是<a href="#">奧州藤原氏</a>初代</li> </ul>
1087年～	<p>平泉文化</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 奧羽兩國在奧州藤原氏經營下日益繁盛，首府平泉堪比平成京，被稱為「黃金之都」</li> <li>● 以<a href="#">中尊寺</a>為中心大規模建設佛教建築，不分敵我供養死於戰爭的亡靈，將奧州打造成人間淨土</li> </ul>

1156年	<p><a href="#">保元之亂</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保元元年，因為皇位繼承問題與攝關家(藤原北家)內部紛爭，需要藉助武士的力量作戰，源氏和平氏獲得重用，地位提升</li> </ul>
1159年	<p><a href="#">平治之亂</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>平治元年，河內源氏的源義朝(源賴朝、源義經的父親)被坂東平氏庶流伊勢平氏的平清盛擊敗。</li> <li>源義朝死亡，三子賴朝被流放伊豆，其他兒子死去或逃亡</li> </ul>
1174年	<ul style="list-style-type: none"> <li>源義朝第九子源義經前往平泉投靠奧州藤原氏</li> </ul>
1180年 - 1185年	<p><a href="#">源平合戰</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>源賴朝帶領北条氏及其他坂東的豪族舉兵，加上弟弟源義經的幫助，消滅平氏</li> </ul> <p>※ <a href="#">④《つはものどもがゆめのあと》</a>歷史背景</p>
鎌倉時代	
1187年 - 1189年	<ul style="list-style-type: none"> <li>源義經與兄長源賴朝反目而被追殺，再次投靠奧州藤原氏</li> <li>奧州藤原氏第三代當主藤原秀衡收留義經不久後便死去</li> <li>奧州藤原氏第四代當主藤原泰衡向源賴朝靠攏，襲擊源義經，義經自殺死亡</li> <li>藤原泰衡雖然服從源賴朝，但還是被藉機討伐，最後死於阿津賀志山之戰，奧州藤原氏滅亡</li> </ul> <p>※ <a href="#">①《阿津賀志山異聞》</a>、<a href="#">④《つはものどもがゆめのあと》</a>歷史背景</p>
1192年	<ul style="list-style-type: none"> <li>源賴朝就任征夷大將軍，以鎌倉幕府為權力中心的武士時代正式開始。(源賴朝只是需要一個彰顯其地位的銜頭，實際與征夷無關)</li> </ul>
1193年	<ul style="list-style-type: none"> <li><a href="#">曾我兄弟復仇事件</a>，曾我兄弟為父報仇，殺了源賴朝的寵臣工藤祐經</li> <li>有人認為真正目標其實是北条時政利用兩兄弟刺殺源賴朝</li> </ul>

	※「 <a href="#">源氏雙騎</a> 」歷史背景
	(中略)
現代	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <del>4868年</del> <a href="#">To the north</a> ～蝦夷共和國</li> <li>● <del>4907年</del> 黃金神威</li> <li>● <a href="#">1950年的開棺調查</a> 發現藤原泰衡的首桶裏有百多顆蓮子</li> <li>● 1994年是平安京建都1200年紀念，在清水寺境內建立了 <a href="#">阿弋流為與母禮的慰靈碑</a></li> <li>● 1995年才讓藤原泰衡首桶的蓮子成功發芽，於2000年終於開花，被命名為「<a href="#">中尊寺蓮</a>」，別名「泰衡蓮」。</li> </ul>

## 日本刀與蝦夷

- 奈良時代的刀主要是劍/直刀，平安時代才開始製造刀身彎曲的刀，發展出日本刀的雛型 [毛拔形太刀](#)
- 有關彎曲的原因，普遍學說認為是受到蝦夷族群常用的 [蕨手刀](#) 影響，不過 [近年這個說法被否定](#)，[提出可能為了是方便坐在地板上而改彎](#)（蕨手刀雖說是彎刀，但只是接近刀柄位置有點彎曲，劇中比較難看得出來）
- 坂上田村麻呂的佩劍 [騷速劍](#) 連同兩把副刀曾經供奉到兵庫的播州清水寺，但不清楚哪把才是騷速，當中有直刀有彎刀，可以看出刀劍的造型正在演變（三池派的騷速劍是田村麻呂的劍的仿刀）

---

## 其他參考資料

※ 有些微劇透＋我主觀覺得相關的部分

- [M1〈華のうてな～問い〉及 M15〈大河に落ちた種～華のうてな〉](#)
- [花当番](#)
- [櫻花](#)
- [M6〈確かなもの～虚々実々〉](#)
- [アラハバキ / 荒吐神](#)
- [物部\(もののべ\)](#)
- [M10〈足跡～落ちたひとしづく〉& M16〈足跡～ほころばない蕾〉](#)
- [M11 〈飽くなき問い〉](#)
- [金打\(きんちょう\)/ 金\(かね\)を打つ](#)
- [《古今和歌集》](#)
- [給三日月的口訊](#)
- [『あんま無理すんなよ』『しゃらくせえ』](#)
- [夜鳴きそば](#)
- [『歌わずにはいられない』](#)
- [主題曲〈刀剣乱舞〉](#)
- [可能暗示某把刀的台詞](#)
- [刀音導演相關訪問略譯](#)

#### **M1〈華のうてな～問い〉及 M15〈大河に落ちた種～華のうてな〉**

- 有部分旋律／歌詞來自④《[つはものどもがゆめのあと](#)》的樂曲M9〈[華のうてな1](#)〉及M10〈[華のうてな2](#)〉
- 「華」是「花(はな)」的另一個寫法；「うてな」寫作「萼」是花萼，寫作「台」可以指佛教中的蓮台或露台一類建築
- 「華のうてな」應該是指蓮台，又稱蓮華台、蓮花座等，就是經常在佛或菩薩之下的蓮花台座，往生的人也會坐上蓮台去極樂世界
- 歌詞「半座分かつ 華のうてな」，應該是指成語「蓮の台の半座を分かつ」、「一蓮托生」的意思
- 編劇兼作詞的[浅井さやか](#)說歌名的「問」是指「生存」，反之「生存」就是「繼續提問」([《歌合 乱舞狂乱 2019》](#)、[⑦《静かの海のパライソ》](#)劇情也有提及這一點)

## 花当番

- 廣播劇《[本丸花曆](#)》的故事，主題是『花會反映內心』(花は心を映す)
- 「花当番」原本不是本丸正式的值班工作(当番)，只是很久以前開始，偶爾有些刀會去打理庭園的花，成為一種習慣。
- 故事以水心子為主，說到因為花越來越多了，就安排正式的值班，先讓水心子嘗試一年，由加州清光指導
- 從《陸奧一蓮》提及花當番的部分可以知道，劇情接在第13話後面，水心子完成一年的工作，開始指導下一任負責人。
- 雖然《陸奧一蓮》經常提及的是蓮花和櫻花，但略為提及的梅花可能才是「大家很想知道的那些事」的關鍵，因為《本丸花曆》第1話和第13話主題都是「梅」，加上《歌合》那個梅花的故事.....
- 全13話公開完畢後，第1話重新公開，期限沒有註明，可能有甚麼玄機.....？
- 第11話「菊」，劇情是關於「沒綻放的花」

## 櫻花

- [染井吉野櫻](#)：日本目前最廣泛種植的櫻花，以奈良的賞櫻聖地吉野山命名，但其實是江戶時代後期人工培育的品種，不能自然繁殖，就是說種多少棵就是多少棵
- [山櫻](#)：江戶時代以前廣泛自然生長於山地的古老品種，古老的詩畫中出現的多是指山櫻，特點是開花時也長葉子，顏色和型態的變異很常見

## M6〈確かなもの～虚々実々〉

- 歌詞『残された数は ただの数字じゃない』是⑦《[静かの海のパライソ](#)》的劇情(之後台詞也有說要湊夠數...)
- 歌詞『舞い散る美しき一片』是⑨《[江水散花雪](#)》的歌曲M11〈[美しきひとひら](#)〉
- 兩者都是指生命

## [アラハバキ / 荒吐神](#)

- 日本東北地區信仰的神明，但是什麼神祇說紛紜

## 物部(もののべ)

- 估計與日本古代源自河內國(現在大阪東部)的「[物部氏](#)」有關。該氏族最初主要負責製造兵器, 後來發展為執掌軍事相關職位的豪族。
- 相傳物部氏的祖先是天照大神之孫[饒速日命](#)及其兒子[宇摩志麻遲命](#), 而在河內國奉這兩位神明為主祭神的著名神社有..... [石切劔箭神社](#)
- 物部另一個讀法是もののふ, 可解作武士
- 在刀音中, 「物部」有另一個意思, 是和三日月宗近有關的設定: 依照三日月宗近指示協助刀劍男士的人類。(⑥《[葵咲本紀](#)》和 ⑦《[静かの海のパライソ](#)》有相關劇情)

## M10〈足跡～落ちたひとしづく〉 & M16〈足跡～ほころばない蕾〉

- 相關歌曲: ⑥《[葵咲本紀](#)》的M3〈[真白な鳥](#)〉及《[伊達雙騎](#)》的M2〈[真白な鳥～偲](#)〉

## M11 〈飽くなき問い〉

- 中間出現水心子夢見三日月的一幕, 內容幾乎跟⑧《[東京心覚](#)》的夢一樣, 只是少了一句台詞.....

## 金打(きんちょう)/ 金(かね)を打つ

- 武士立下約定時敲擊刀刃或刀鏢以示決心, 非武士則會選用其他金屬物品
- M12〈[己映す鏡](#)〉開始時山姥切国広大力收刀可能是金打

## 《[古今和歌集](#)》

- 三日月唸的古文是來自《[古今和歌集](#)》的序言《[仮名序](#)》開頭部分:  
『やまと歌は、人の心を種として、よろづの言の葉とぞなれりける...(中略)...生きとし生けるもの、いづれか歌をよまざりける』
- 意思是「和歌是以人心為種子, 衍生成千言萬語.....(中略).....生於世間萬物, 誰會無法詠歌呢」
- 這是《[歌合 乱舞狂乱 2019](#)》的主題

## 給三日月的口訊

- 來自⑧《東京心覺》的平將門，但來龍去脈沒有怎麼交代

『あんま無理すんなよ』『しゃらくせえ』

- ⑦《静かの海のパライソ》同樣在任務完結時出現這兩句台詞，但說話的人不同

## 夜鳴きそば

- 宵夜吃的麵，「夜鳴」指路邊攤掛的風鈴或招客的嗶啞
- 古時是蕎麥麵，現代演變成拉麵為主，但依然叫そば(蕎麥麵)
- ⑨《江水散花雪》的梗，任務完成後大家一起去吃夜鳴蕎麥麵
- 繼《① 乱舞野外祭》合作活動推出拉麵做的夜鳴蕎麥麵，2.5茶屋推出了栗子蛋糕假扮的夜鳴蕎麥麵，還有紅莓粒假扮的七味粉讓你灑個夠

『歌わずにはいられない』

- ⑧《東京心覺》中M17《はなのうた》的歌詞有「謳歌(うたわ)せずにはいられない」，可是我怎麼聽都是唱「うたわずにはいられない」...應該有關聯吧
- 個人覺得也可能是呼應「伊達雙騎」的M21《月よ 朧気であれ》

## 主題曲〈刀劍乱舞〉

- M14《さがしもの～刀劍乱舞リプライズ》那句「届かぬものがあるものか」，在S9《刀劍乱舞～陸奥一蓮～》中『もの』變成『思い』

## 可能暗示某把刀的台詞

- 『なんかこの桜、そういう感じが似合ってるよね、人見知りぽいってどうか』
- 『計算ごとは苦手だな』
- 『その首を差し出して死ね！』
- 『「僕」たちは...君の愛で咲く花だから』

## 刀音導演相關訪問略譯

- 雖然是有關新作歌舞伎『刀劍乱舞 月刀劍縁桐』的訪問，但有不少提及刀音的內容，最後有特別提及《陸奥一蓮》

還有其他資料後補

.....也說不定 🤔